

# EL IRIS

4.810

DIARIO CATOLICO

Año XVII

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Cuadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 80.

Ciudadela (Menorca) lunes 29 de Abril de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

Marginalia

## Victoria Blanca

La habitación, pulcra y alegre habitación campesina, concentra su quietud. Al frente cavó una ventana. La ventana está abierta y la luz dorada del cielo de junio se asoma a la estancia emperezada. Sopla la caricia enervante del ábrego. El aire tenue dice una canción bucólica, donde suena una orquesta primitiva. La estancia blanca sabe del perfume del heno maduro, del musical ruido de los cencerros, de los tiernos balidos de los recenales.

En la pulcra y alegre habitación campesina, frente a la ventana, colocaron una mesa, y ante la mesa, sentado en un viejo y recamado sillón frailer, está el poeta. Ruiz de Dulanto juega nerviosamente con su pluma fuente; sobre la mesa puso unas cuartillas, un rimero de cuartillas, blancas, impolutas, humildes y discretas en su actual pobreza, pero atentas a recoger el primer vagido del infante cuyo nacimiento aguardan. El poeta quiere escribir una obra, una gran obra. Conoce los personajes, conoce el asunto, conoce el desenlace; pero antes de darlos a la compleja vida del libro quiere poner un poco de orden a sus ideas. Además, no sabe cómo la titulará. Piensa, medita mucho. ¿Por qué no ha de ostentar, como «Mireya» de Federico Mistral, el nombre de la protagonista? Y escribe: «Victoria Blanca».

La ventana es como la embocadura de un gran escenario. La platea es la estancia, y hay un solo espectador: el poeta. Pero el poeta también, o mejor aún, puede ser el apuntador, pues a su antojo discurre la acción y se mueven los personajes. Apuntador, espectador, autor, el poeta lo es todo.

Mas ahora nos hallamos con un detalle que hace más difícil la obra. Como en las comedias cuyo argu-

## MAQUINARIA

Motores terrestres y marinos de todas clases y sistemas. — Máquinas agrícolas. — Norias, bombas, grupos moto-bomba y demás aparatos para riegos y elevación de aguas. — Grupos automáticos DELCO-LUZ (Producto de General Motors) con y sin batería, el ideal para alumbrado eléctrico de casas de campo. — Maquinaria, herramientas y accesorios para la industria en general. — Todo a precios sin competencia. — Infinidad de referencias de instalaciones de toda clase, efectuadas por esta casa en toda la Isla. — Proyectos y presupuestos gratis.

GUILLERMO J. ORFILA

PINTOR CALBO, 13

MAHÓN.



El único restaurador que debieran conocer todas las madres

JARABE DE HIPOFOSFITOS  
VINCI

para ayudar y favorecer el normal crecimiento de sus pequeñuelos

Una cucharadita de este preparado, diluida en una copa de vino rancio y seco, constituye una exquisita bebida que los niños toman con verdadero deleite.

Se vende en todas las Farmacias y Centros de Especialidades.

Nota importante: Deje de ser legítimo el Jarabe cuyo frasco y caja no lleven los precintos del Laboratorio Vinci.

mento se desliza todo en un mismo lugar, aquí no poseemos otra decoración que esa, maravillosa, que Ruiz de Dulanto domina desde su sillón, encuadrada por la ventana. En primer término, la chimenea familiar trenzando culebrinas de humo; luego, el amarillo mar de los trigales cabeceando al viento; más lejos, siete vacas bíblicas pastando en los prados poderosos; en lontananza, los rotos dientes de la serranía rasgando el abrazo azul y pardo. Para cambiar la decoración podría su gran director de escena suplantar el fondo y simular una visión; pero el poeta desdeña los trucos de teatro, y la visión se torna realidad plástica y las escenas, reales o evocadas, viven siempre en el mismo escena-

rio. Asistimos, pues, a una de esas portentosas representaciones en el teatro de la Naturaleza; asiste, mejor dicho, el señor Ruiz de Dulanto y nos lo cuenta a nosotros. Ya el poeta ha ordenado sus ideas y escribe rápidamente.

El campo va transformándose; adquiere movilidad las figuritas de papel; corren de un lado a otro, lloran, rien, cantan, sufren, hasta agonizan; cruzan llamaradas de odios, efluvios de ternuras, dulcedumbres de paz, y una racha dolorosa de melancolía; todo fundido en un crisol de pura poesía, sin eufemismos ni transposiciones, mandando de rica y abundante vena, vistiendo de raros y apreciados mantos la concepción sublime.

Con largos intervalos el poeta

sueña y escribe durante seis años. Después, con un poco de dolor del alma, entrega sus cuartillas al hermano editor. El poeta se encuentra algo descorazonado, confesémoslo; la incompreensión del siglo es mucha y teme, con razón, por su «dulce aldeanita», por su Victoria Blanca. Sin embargo, el rocío entronque de su obra, harto derecho le da a codearla, sin encogimientos, con las más laudables concepciones, desde la espigadora de los campos bíblicos hasta la estrella de la Provenza en los marjales de la Camarga. Con ellas no cede ni puede ceder un ápice. Aun aquello que tiene su raíz en tales obras aparece vestido de nuevo con ropaje bello e inimaginado.

Ramiro Ruiz de Dulanto, mozo andariego, soñador y poeta, como buen nieto de Quijano, ha acometido una empresa asombrosa al verter en odres nuevos la vieja esencia de la fábula. Maravilloso trabajo éste de tratar el asunto cien veces trillado y presentarlo con formas y palabras nuevas. Pero más asombroso es que lo presenta con ingénita modestia y pretenda en el prólogo desengañarnos acerca del contenido de su poema. Nosotros no dejamos que tan fácilmente se nos engañe, y tras la admirable y clásica factura del prólogo, sabemos con certeza la satisfacción espiritual que nos causará la lectura de las páginas siguientes. Estamos acostumbrados a buscar los artífices preciosistas en los callejones románticos y escondidos; desdeñamos el mostrador deslumbrante del orfebre José María López-Picó; la obra del señor Ruiz de Dulanto está muy lejos de éste y tiene mucho de la de los primeros.

Con todo, el autor de «Victoria Blanca» es un valor nuevo y trae una modalidad completamente desconocida. La construcción es originalísima y las imágenes muy donosas y emotivas. Dice en el canto quinto: «El doncel se va... En el pasonivel paró el caballo. Volvió los ojos. En el balcón de la

Casona, al contraste de la luz interior, campeaba una sombra agitando otra sombra. Sacó la espada, y por último adiós le envió con ella el beso de los reflejos de la luna. Eran los de la luna en fiestas de la gloriosa noche de San Esteban.» Emplea luego, en el canto octavo: «Mes de diciembre, el del crespón volante—de lluvias que exasperan al torrente.»

Pero, sobre la forma, domina el sentimiento. El canto noveno, donde describe la muerte de Alfonso, es fértil en bellezas. Une a Raquel con el amigo médico, se miran los enamorados, «y aquel abrazo de dos miradas sobre la muerte, dió nacer en dos corazones a una sola flor de maravillosa vida». Luego asoma la Descarnada. Alfonso recogió los ojos en el Cristo. «Movía los labios en una plegaria ardiente. Mano a mano con su Dios, decíale ternezas, expresiones de amor, ansias de poseerle en su divinidad. Incorporó levemente la cabeza, abrió la boca, cerró con los labios la llaga del costado y dentro dejó el alma. Decidme: ¿existe un modo más bello de expresar el dulce tránsito del soldado español y cristiano?

Mayor grandeza adquiere la emoción en el canto décimo. El pregón de Colás está henchido de dolor. El entierro de Blanca es sencillamente angustioso. Los versos son claros, aunque plenos de melancolía. Dicen al punto de enterrarla: «Unos golpes resuenan en la caja...—La llaman a la vida y no despierta.—¿El sol de todo Irón y medio mundo,—no despierta? ¿Señor, habrá más días? ¿Cabe mayor sentimiento en cuatro versos? Francamente, yo afirmaré que no.

El señor Ruiz de Dulanto ha escrito uno de los mejores libros publicados en estos últimos tiempos. Lo he leído varias veces y en cada una descubro encantos no advertidos en las anteriores. Creo que este es el mejor elogio que se puede hacer de un libro: el de haberlo leído, con íntima satisfacción, varias veces.

Pero esto mismo obliga mucho al poeta, como dijo el señor González Ruiz. Yo, después de lo precedente, celebraré que al señor Ruiz de Dulanto no le suceda lo que a aquel Novelista cuyos personajes se le quejaban de no haber tenido infancia.

ANDRÉS CASASNOVAS.



# AUTOMOVILES DE GRAN OCASIÓN

Los tiene disponibles la Casa RAFAEL ROSELLÓ de MAHÓN y a precios increíbles y con toda clase de facilidades de pago.

2 Fords Turismos modelo 1925.	1 Citroen 5 H. P. 3 plazas.
2 » » » 1927.	1 A S 9 H. P. 2 »
1 » » 4 » » 1929	1 Motkis 10 H. P. 4 »
2 » Camioneta Reparto.	1 Columbia » 5 »

Si desea Vd. un Automovil  
Visite esta Casa y no se saldrá sin él.  
**AGENCIA CHEVROLET**  
P. Constitución, 10. - MAHÓN



## Locales

### En San Francisco.

El viernes pasado en la iglesia parroquial de San Francisco tuvo lugar la Santa Visita conforme se había anunciado, con gran concurrencia de fieles.

Se administró el Sacramento de la confirmación a 56 niñas y a 37 niños, habiendo sido padrinos Don Manuel Salord Menendez Arango, Médico, y su señora esposa D.ª Rosa Comella Taltavull.

### De industria y de arte.

El sábado próximo pasado tuvimos el gusto de admirar un extensísimo y elegante surtido de pulseiras, cadenas, bolsos de oro y de plata y otros objetos pertenecientes al ramo de orfebrería fabricados por la casa «Conesa, Gelabert» de esta ciudad y quedamos sorprendidos ante la elegancia, buen gusto y solidez de los preciosos trabajos a que viene consagrada dicha importante casa.

El señor Gelabert, con la amabilidad que le distingue, nos explicó detalladamente la fabricación de dichos artículos, que, sin duda, pueden competir con los mejores de su clase construidos en otros talleres de España y del extranjero. Dicho señor salió ayer para la península con variado y rico muestrario con el fin de visitar a su numerosa clientela y ofrecerle los nuevos modelos de depurado gusto.

Deseámosle muy feliz viaje y que el negocio recompense sus desvelos en pro de dicha industria.

### Religiosas.

La Congregación de Madres Cristianas celebró, ayer, solemnes funciones religiosas en la iglesia del Santo Cristo, con motivo de la bendición de una nueva y devota imagen de Santa Mónica, que acaba de adquirir para sus fiestas especiales.

Presidió todos los actos el Ilmo. y Rdmo. Sr. Obispo Coadjutor, que celebró, por la mañana, la Misa de comunión, y al atardecer, bendijo la nueva imagen, que apadrinaron la noble y virtuosa señora doña Josefa de Rossiñol, Vda. de Squella, y el distinguido joven don Alfonso

Vivó de Salort. Luego pronunció el Sr. Obispo substanciosa plática, y terminó la función con devoto ejercicio eucarístico. La iglesia se hallaba llena de madres cristianas. La hermosa imagen de Santa Mónica será colocada en el altar de San Francisco Javier de dicha iglesia, donde recibirá culto.

### Bando.

Publicóse, ayer, un bando de esta Alcaldía recordando al vecindario la obligación de guardar la ley del descanso dominical.

También se notificó que en las Casas Consistoriales se vacunará y revacunará gratis.

### Despedida.

A bordo del «Ciudadela», piensa salir esta tarde nuestro paisano el distinguido joven don Miguel Capó Fiol, de cuya llegada a esta ciudad dimos cuenta la semana pasada, después de una ausencia de veinte años, durante cuyo tiempo ha permanecido en la Argentina.

El joven Capó ha realizado últimamente un viaje comercial por los Estados Unidos, en uno de cuyos mercados compró, 500 tractores para trabajos agrícolas y que pondrá a la venta en aquella floreciente república sudamericana. Con tal motivo, un diario norteamericano publica un fotograbado de dicho señor y le tributa calurosos elogios.

Mucho nos ha alegrado la visita de don Miguel Capó y le deseamos felicísimo viaje de regreso y muchas prosperidades en sus negocios.

### En el Cementerio.

Con mucho acierto, la Junta del Cementerio acordó cerrar con artística balaustrada el jardín que hay frente a la iglesia del Cementerio, quedando de esta manera muy adornado y embellecido aquel lugar. Las obras han empezado ya.

### Cine.

Esta tarde, en el Salón de Actos del Colegio Salesiano se proyectará la interesante película «Firma del Concordato entre el Vaticano e Italia.»

Empezará la sesión a las seis y

está reservada al reverendo Clero de la ciudad.

### Del tiempo.

Continua la pertinaz sequía de desastrosas consecuencias para la agricultura. De no sobrevenir pronto abundantes lluvias las cosechas de este año serán casi nulas. El casi continuo viento de estas últimas semanas ha acelerado el triste panorama que ofrecen hoy los campos de la isla.

### J. Taronjé Orfila

Dentista

Calle de J. M.ª Quadrado, 9.

Consulta:

Jueves, de 9 a 1 y de 3 a 6.  
Sábados, de 9 a 1 y de 3 a 8.  
Domingos de 9 a 11.

### FUTBOL

Torneo Copa Menorca

«Infantería 63» 2.

«Ciudadela F. C.» 3.

Ante bastante concurrencia y soplando fuerte viento, dióse principio al encuentro de fútbol entre los equipos citados.

Ambos equipos realizaron una regular actuación transcurriendo el partido sin momentos de emoción.

Los infantiles jugando a favor del viento consiguen dos tantos marcados por Bofill, terminando la primera mitad.

Comienza la segunda notándose en el «Ciudadela» deseos de alterar el marcador, consiguiendo al poco rato marcar dos goals por obra de Mesquida II. Obtenido el empate se lanzan de nuevo al ataque que Pons J. aprovecha para marcar el tanto de la victoria y termina el partido con este resultado.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

**Infantería:** Llabrés; García, Coll; Iges, Anacleto, Serra; Solis, Peliiser, Abelart, Bofill, Galobart.

**Ciudadela:** Capó; Sastre, José María; Mesquida I, Rotger, Marqués; Casasnovas, Pons, Triay, Mesquida II, Agustín.

Aceptable el arbitraje del Sr. Petrus.

SPORMAN.

### SANTORAL

Martes, 30.—Ntra. Sra. del Villar y Santa Catalina de Sena.

Día 30.—Sol sale a las 4'53 pónese a las 6'41.—Luna sale a las 11'56 pónese a las 9'35.

### EDICTO

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 69 de la Ley de Reclutamiento de maninería; el domingo 5 de mayo próximo a las 9 de la mañana, se procederá por el Tribunal de este Trozo, a la clasificación de inscriptos alistados en el año actual, para el reemplazo de 1930, y terminada la clasificación, se revisarán los expedientes de excepción de los que la disfrutan.

Lo que se publica para conocimiento de los interesados.

Ciudadela 27 Abril de 1929.

El Ayudante de Marina,  
MARCIAL MORAN.

# SASTRERIA DE E. ROCA

Se acaba de recibir  
todo el surtido de géneros  
de Alta Novedad  
de entretiempo y Verano

## AVISO A LOS CARGADORES

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo sábado día 4 de Mayo el moto-velero

## A POLONIA.

admitiendo carga general.

Lo despacha en Barcelona: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 5.

En Ciudadela: - Don Juan Arguimbau, Isabel II, número, 11 y 9.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### De Roma

**El Vaticano decidido a acuñar moneda propia.**

Madrid, 29.—4'30

Se dice que el Vaticano está decidido a acuñar una moneda propia.

El nuevo sistema monetario, que se hará con arreglo al sistema métrico decimal, se compondrá de piezas de oro y plata.

Estará destinado especialmente para el uso de los elementos eclesiásticos. Los salarios continuarán pagándose en moneda italiana.

### De aviación

**Grandes maniobras aéreas.**  
- Se simulará un ataque nocturno sobre Nueva York.

Las maniobras aéreas más grandes que se han conocido en los Estados Unidos empezarán el día 15 de mayo próximo; durarán varias semanas; toda la flota aérea participará; se simulará un ataque nocturno sobre Nueva York.

### Varias

**La venta de entradas en la Exposición de Montjuich.**

Se dice que ha firmado ante notario, don Olegario Riera, aseso-

rado por el Sr. Núñez de Maturana, ex presidente de la Diputación de Madrid, un contrato con el director general de la Exposición de Montjuich, para el monopolio de venta de entradas a la Exposición de Barcelona, en quince millones de pesetas y un tanto por ciento sobre lo que exceda de dicha suma en los ingresos.

### El emplazamiento de un monumento.

Acordada la erección de un monumento en Barcelona a la Reina María Cristina, parece que se ha decidido emplazarlo en la avenida de Alfonso XIII. El monumento será de poca altura, y la figura de la Reina madre, que aparecerá sentada en un sillón, será esculpida por Benlliure, que ha comenzado ya su labor.

### Del extranjero

#### Sequía en Inglaterra.

Si no llueve abundantemente esta semana se declarará en Inglaterra oficialmente un estado de sequía. Algunos distritos serán racionados de agua. La actual sequía es la mayor conocida desde el año 1921. Londres tiene suficiente reserva de agua para aguantar una temporada; pero otras ciudades,

sobre todo Liverpool, están sufriendo ya considerablemente las consecuencias de la sequía. En ciertos distritos no ha llovido desde la primera semana de Febrero.

PRENSA ASOCIADA.

## Aviso a los Pensionistas de Los Previsores del Porvenir y a los Accionistas del Banco Popular :- CIUDADELA :-

Está abierta la cobranza del primer trimestre de 1929, también se paga el cupón núm. 4 del Banco.

Las cantidades pagadas a los Pensionistas de Ciudadela durante los cuatro pasados años es como sigue:

Año 1925 . . . . .	Ptas. 25.920
» 1926 . . . . .	» 27.175
» 1927 . . . . .	» 33.165
» 1928 . . . . .	» 34.260

Total . . . . . 120.520

o sean **24 mil ciento cuatro duros.**

La pensión para el ejercicio de 1929 se fija en **180** pesetas anuales por cuota a los *Sexagenarios* y en **100'20** para todos los pensionistas restantes.

Este año se cobra el 41 y medio por ciento por cada 240 ptas. que pagaron en 20 años en aportaciones de 1 peseta cada mes, resultando que por cada 12 ptas. aportadas anualmente se cobran 8'25 cada mes.

Los Sexagenarios cobran el 75 por ciento, o sean 180 ptas. al año por cuota de peseta pagada cada mes, resultando que por cada 12 ptas. pagadas anualmente se cobran 15 cada mes.

Componen esta Sección de Ciudadela más de MIL asociados, y entre ellos más de doscientos pensionistas y seis Sexagenarios.

Durante el pasado año de 1928 se han inscripto en Ciudadela 102 socios con 370 cuotas.

En Acciones del «Banco Popular», tiene esta Sección más de 60 mil pesetas suscriptas, habiendo repartido el 7 por 100 de interés este pasado año.

Estado de la Asociación en 15 de Abril de 1929:

Número de la última inscripción 390.936.

Capital 130.800.000.

Pagado a los Pensionistas 30 millones 500'000.

A pagar este año a los Pensionistas:

**Doce Millones**

**once mil pesetas.**

J. GENER.

OFICINA LOCAL: CALLE ISABEL II, Ciudadela 29 Abril de 1929.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 27 de Abril de 1929

Francos . . . . .	27'25
Libras . . . . .	33'77
Dollars . . . . .	8'95
Liras . . . . .	36'60
Interior 4 p.⊗ . . . . .	74'60
Exterior 4 id. . . . .	00'00
Amortizable 5 p.⊗ A. 1920 . . . . .	00'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊗ . . . . .	77'75
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Trasatlántica 6 p.⊗ 1922 . . . . .	000'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	99'65
Cédulas Argentinas 6 p.⊗ . . . . .	2.900'00

## Estación Meteorológica de Bajoli

Día 29. - A las ocho

Barómetro . . . . .	755'9
Termómetro a la sombra . . . . .	15'0
Viento . . . . .	Sudoeste
Velocidad del mismo . . . . .	Bonancible
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Marejada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

D. LORENZO VILLALONGA DE FEBRER, ALCALDE CONSTITUCIONAL DE LA CIUDAD DE ALAYOR DE MENORCA.

Hago saber: Que la cobranza del segundo trimestre del Repartimiento General de Utilidades, formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de Marzo de 1924 en sus partes Personal y Real, correspondiente al corriente ejercicio de 1929, tendrá lugar en esta población durante los días 10 al 31 de Mayo próximo de 9 a 12 de la mañana en la oficina de recaudación establecida en las Casas Consistoriales.

Los contribuyentes, vecinos o rateros que dejen de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio reglamentario por cuyo período de recaudación se señalan los días 25, 26 y 27 de Junio próximo venidero.

Alayor 10 de Abril de 1919.

El Alcalde,  
L. VILLALONGA.

## Para alquilar

Una cochera propia para autos con cisterna y foso en la calle del Rey. Informes Negrete, 35.

## Modas

Sombreros verano para Señoras y niñas les ofrece

Juanita Florit

Conquistador, 25.

I.P. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS  
CIUDADELA

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

**ANCHO DE UNA COLUMNA**  
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . 1'50 Ptas.  
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . 2'50  
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . 0'35 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . 2'50 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . 4'00 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . 0'60 "  
 Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

**ENTREFILETES**  
 A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

**ANCHO DE DOS COLUMNAS**  
 Hasta seis centímetros:  
 De 1 a 3 inserciones . . . 3'75 "  
 De 4 a 6 inserciones . . . 6'00 "  
 Más de 6 inserciones, la inserción 1'00  
 Hasta doce centímetros:  
 Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.  
 Hasta veinte centímetros:  
 Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

**ANCHO DE TRES COLUMNAS**  
 Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.

**ANCHO DE CUATRO COLUMNAS**  
 Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

**DE MEDIA PAGINA**  
 Por una inserción . . . 15'00 Ptas.  
 Por dos inserciones. . . 25'00 "  
 Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

**DE PAGINA ENTERA**  
 Doble precio que el señalado para los de media página.  
 Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

**ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)**  
 Página entera . . . . 50'00 Ptas.  
 Media página . . . . 35'00 "  
 Un cuarto de página . . . 20'00 "  
 ancho de una columna 5'00 "

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1929

<p><b>Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico</b>                  Día 7 saldrá de Santander y el 9 de Coruña el vapor «C. Colón».</p> <p><b>Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata</b>                  Día 5 saldrá de Barcelona y el 8 de Cádiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».</p> <p><b>Línea del Mediterráneo a Cuba New-York</b>                  Día 23 saldrá de Barcelona y el 27 de Cádiz el vapor «Manuel Ar-nús».</p>	<p><b>Línea del Mediterráneo a Costafirme y Pacífico</b>                  Día 6 saldrá de Barcelona y el 10 de Cádiz el vapor «Magallanes».</p> <p><b>Línea de Filipinas</b>                  Día saldrá de Barcelona y el de Cadiz el vapor</p> <p><b>Línea a Fernando Poo</b>                  Día 15 saldrá de Barcelona y el 20 de Cadiz el vapor «Buenos Aires».</p> <p><b>Línea directa de España a New York</b>                  Día saldrá de Barcelona y el de Cádiz el vapor</p>
--	--

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc.  
 Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.  
 También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
 Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA - CELI, 8 Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL - TAVULL.—Infanta, 24.

Fundada 1842.

**Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth**

Puramente Vegetales.  
 Siempre Eficaces.  
 Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanán de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
 40 Píldoras en Caja.

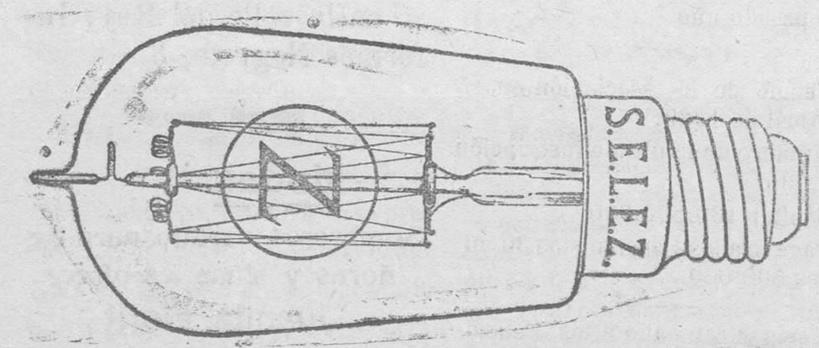


Acornus el grabado a los ojos y verá va. la píldora entrar en la boca.

Fundada 1847.

**Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.  
 Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
 Agentes en España - J. UELACH & Co., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**

**Fábrica de Jabones LA GALIA**  
 propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.  
 Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.- MAHÓN.  
 Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

**BANCO DE MENORCA**  
 Capital 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores - Cambios de monedas - Operaciones de Banca - Giros sobre el extranjero.  
 Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:  
 En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.  
 En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.  
 En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.  
 En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.  
 En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.  
 Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.